



Comité Consultivo para Alumnos en Vías de Aprender Inglés (DELAC)

San Diego City Schools ofrece varios programas a los Alumnos en Vías de Aprender Inglés (EIs). En todos los programas los alumnos EL reciben instrucción concentrada en el uso del idioma inglés que es apropiada para su grado y nivel de dominio del inglés. Dicha instrucción debe brindarla el maestro con capacitación avanzada en estrategias especiales para ayudar a los alumnos a aumentar su dominio en el idioma y a aprender materias académicas impartidas en inglés. Además, los padres pueden solicitar que sus hijos participen en un programa bilingüe. Se recomienda a los padres de alumnos EL contactar la escuela de sus hijos si desean obtener más información sobre la forma de que sus hijos pueden aprender en dos idiomas en un programa bilingüe o sobre cualquier otra oportunidad educativa.

Uno de los programas educativos que se ofrece a los alumnos EL es la **Inmersión Estructurada en Inglés (SEI)**, un programa enriquecido de inglés diseñado para los alumnos que nunca han estudiado inglés o que luchan por obtener un buen conocimiento funcional de ese idioma. En la mayoría de los casos, se agrupa a los alumnos del programa SEI y se les asigna de acuerdo a su nivel de dominio del inglés en salones correspondientes a su grado escolar que incluyen a alumnos cuya lengua materna es el inglés o que lo hablan con fluidez. En estas "agrupaciones" SEI, los alumnos EL típicamente representan cerca de 1/3 del total de alumnos de la clase. En ciertos casos, una clase entera podría estar integrada por alumnos EL con niveles de dominio similares, siempre que llenen los requisitos para el programa SEI.

La **Agrupación en Inglés Regular** (Programa MEC) es para alumnos en vías de aprender inglés que han adquirido un buen conocimiento funcional del inglés y han llegado a niveles superiores de dominio. Para muchos simplemente es la continuación del programa SEI. Se agrupa a los alumnos en salones por grado escolar que incluyen a alumnos de habla inglesa. La instrucción diaria concentrada en el desarrollo del inglés está dirigida a desarrollar destrezas académicas de alto nivel académico en inglés.

SDCS también ofrece un programa de **Bilectoescritura** (lectura y escritura bilingüe) en un número de escuelas primarias para los alumnos de habla hispana desde el Kinder hasta el 6º grado. Los alumnos adquieren dominio académico en español y en inglés y mantienen interacción con los alumnos de otros programas. Continúa la lectoescritura en español en todos los grados, mientras que el porcentaje de instrucción diaria en inglés aumenta con el tiempo. A veces se agrupa a los alumnos EL en salones correspondientes a su grado escolar con Bilectoescritura total o a veces se les agrupa en salones SEI o MEC durante la instrucción en inglés. Se requiere de una Solicitud de Elección Paterna para participar en este programa.

Cualquier alumno que viva en un hogar donde se habla otro idioma que no sea inglés debe tomar la **Prueba de Desarrollo de la Lengua Inglesa de California (CELDT)** en un período de 30 días a partir de inscribirse en una escuela pública de California para determinar si el alumno tiene un "dominio fluido del inglés" o si es EL. Después, CELDT se aplica cada año a los alumnos EL hasta que adquieren dominio completo en inglés. La prueba CELDT permite al distrito supervisar el progreso estudiantil en su aprendizaje del inglés y ayuda a determinar cuándo un alumno adquiere completo dominio de ese idioma.

Comité Consultivo del Plantel para Alumnos en Vías de Aprender Inglés (ELAC)

Cada escuela con 21 alumnos Els o más inscritos requiere tener un activo **Comité Consultivo para Alumnos en Vías de Aprender Inglés (ELAC)** o un subcomité de un Comité Consultivo del Plantel existente. ELAC es un comité al nivel de la escuela que funciona con el director/directora en calidad de consultor. Los miembros aconsejan sobre la elaboración del plan de la escuela, la determinación de las necesidades y la administración del censo de idiomas para los alumnos EL. ELAC también es responsable

RESUMEN

Estadísticas de 2003-2004:

- ❖ De los 138,600 alumnos, 38,789 son Alumnos en Vías de Aprender Inglés del Kinder al 12º grado
- ❖ El 28 % de los alumnos están en vías de aprender inglés
- ❖ En los hogares se hablan 60 idiomas diferentes
- ❖ Más de 400 maestros imparten instrucción en la lengua materna de los alumnos
- ❖ Más de 4,000 maestros brindan instrucción especializada a los alumnos en vías de aprender inglés

—Más—



de hacer conscientes a los padres de la importancia de la asistencia escolar regular y de informar al director de sus esfuerzos. Los padres son seleccionados por el director/directora y elegidos cada dos años.

Comité Consultivo del Distrito para Alumnos En Vías de Aprender Inglés (DELAC)

DELAC es un comité al nivel del distrito integrado por representantes de cada ELAC de las escuelas. Se elige a un padre miembro del comité ELAC de cada escuela para servir como representante de su escuela ante DELAC. La función de DELAC es aconsejar a la mesa regente del distrito sobre los programas y servicios a los alumnos EL.

Para mayores informes, llamen al director/directora de su escuela o al presidente de ELAC o visiten el sitio electrónico: <http://www.sandi.net/board/COMMITTEES/DELAC/indexhtml>.

Fechas de las juntas de DELAC para el Año Escolar 2004-2005

16 de septiembre de 2004

14 de octubre de 2004

18 de noviembre de 2004

20 de enero de 2005

17 de febrero de 2005

10 de marzo de 2005

14 de abril de 2005

12 de mayo de 2005

16 de junio de 2005

Todas las juntas de DELAC se llevan a cabo en la Escuela Primaria Garfield, (4487 Oregon Street, San Diego 92116) a partir de las 6:30 p.m.

Publicado con el apoyo de la Fundación Annie E. Casey

Información: Biliiteracy & English Learner Support: (619) 725-7264
Preguntas de los Medios Informativos: (619) 725-5578

www.sandi.net

Con más de 138,000 alumnos, San Diego City Schools es el segundo distrito más grande de California, y cuenta con más de 200 instalaciones educativas y más de 14,500 posiciones equivalentes a una jornada de tiempo completo (que representa a más de 15,800 empleados). SDCS mejora el aprovechamiento estudiantil haciendo énfasis en estimular la instrucción de lectura, escritura y matemáticas en el nivel preescolar (Pre-K) hasta el 12° grado. El distrito se compromete a apoyar a las escuelas y a realzar el entorno de aprendizaje en el aula con instalaciones y recursos modernizados y con la participación de padres, maestros y la comunidad en el proceso educativo.